

Lektion 12 – Aufgabe 2: Text 9 (nach Mt 25,1-23)

1 Πάλιν Wiederum	ist	ὁμοία	ἐστίν	ἡ βασιλεία das Königreich	τῶν οὐρανῶν des Himmels	δέκα παρθένοις zehn Jungfrauen
, gleich,	αἵτινες die	ἔλαβον	τὰς λαμπάδας ἑαυτῶν ihre Fackeln		nahmen	καὶ und
ἐξῆλθον hinausgingen,	βλέπειν um	τὸν νυμφίον den Bräutigam		zu sehen.	2 Πέντε Fünf	δὲ aber
ἐξ αὐτῶν von ihnen	ἦσαν waren	μωραὶ töricht	καὶ und	πέντε fünf	φρόνιμοι. klug.	3 αἱ Denn die
ἔλαβον nahmen	τὰς λαμπάδας die Fackeln	,	ἀλλ' aber	οὐκ	ἔλαβον sie nahmen	μεθ' ἑαυτῶν
ἔλαιον kein Öl	mit sich.	4 αἱ Die	δὲ aber	φρόνιμοι Klugen	ἔλαβον nahmen	ἔλαιον Öl
φιάλαις Schalen	μετὰ τῶν λαμπάδων ἑαυτῶν mit ihren Fackeln				5 Ἐπεὶ Als	ὁ νυμφίος der Bräutigam
ἐχρόνιζεν, sich Zeit ließ,	πᾶσαι schlafen	ἔκαθευδον. alle		6. Νυκτὸς Nachts	δὲ aber	ἠκούσθη wurde
φωνή eine Stimme	gehört:	ἰδοὺ „Siehe,	ὁ νυμφίος. der Bräutigam [ist da]!“	7. Τότε Dann	ἔλαβον nahmen	πᾶσαι αἱ alle
παρθένοι Jungfrauen	κατεσκεύασαν	τὰς λαμπάδας ἑαυτῶν ihre Fackeln		bereit.	8 Αἱ Die	δὲ Törichten
aber sagten	ταῖς φρονίμοις [zu] den Klugen	εἶπον· :	δοτε „Gebt	ἡμῖν uns	ἐκ τοῦ ἐλαίου ὑμῶν. von eurem Öl!“	
9 Αἱ Die	δὲ aber	φρόνιμοι Klugen	εἶπον· aber sagten:	Μήποτε· „Niemals!	ἔλθετε Geht	μᾶλλον vielmehr
ἑαυταῖς. euch [welches]!“	10 Ὡς Als	δὲ aber	ἀπῆλθον abgingen	αἱ μωραὶ die Törichten	ἔλθον kamen	καὶ und
ὁ νυμφίος der Bräutigam,	καὶ und	αἱ φρόνιμοι die Klugen	εἰσῆλθον gingen	μετ' αὐτοῦ mit ihm	εἰς τὸν οἶκον in das Haus hinein	καὶ und
ἐκλείσθη wurde verschlossen.	ἡ θύρα die Tür			11 Ὑστερον Später	δὲ aber	ἦλθον kamen
αἱ λοιπαὶ παρθένοι die übrigen Jungfrauen	καὶ und	εἶπον· sagten:	κύριε, „Herr,	κύριε, Herr,	πάρεσμεν.. wir sind hier.“	
12 ὁ Der	δὲ aber	εἶπεν· sagte:	ἀμήν „Amen,	λέγω ich sage	ὑμῖν, euch:	οὐκ nicht.“

13 Μή	καθεύδετε Schlaft	οὐν also	, nicht,	ὅτι weil/da	 ihr	οὐκ	οἴδατε	τὴν ἡμέραν weder den Tag
οὐδὲ noch	τὴν ὥραν die Stunde	. kennt.						